

# Thai Words with Heart

## Learn Thai Language (Jai Words)

**bplian-jai – เปลี่ยนใจ – v. – to change one's mind (lit. change heart)**

I just changed my mind. That's all.

ฉัน เปลี่ยนใจ ไม่มีเหตุผล

Chǎn bplian-jai. Mái mee hàyt-phôn.

lit. I changed mind, not have reason

**chêua-jai – เชื่อใจ – v. – to believe in (faith heart)**

Why don't you trust guys?

ทำไม น้อง ไม่ เชื่อใจ ผู้ชาย

Tham-mai nâwng\* mái chêu-jai phô-chai.

lit. why you not believe in guy.

When speaking to a younger person the word *nâwng* (น้อง) can be used instead of a Thai pronoun.

**dee-jai – ดีใจ – v./adj. – to be happy/glad (lit. good heart)**

I'm really glad your home.

ดีใจ จัง ที่ คุณ อยู่ บ้าน นะ

Dee-jai jang thêe khun yòo bâhn ná.

lit. glad extremely that you at home (soften)

**dtahm-jai – ตามใจ – v. – to do as one likes (lit. follow heart)**

Okay, no problem. Suit yourself.

โอเค ตามใจ คุณ ไม่ เป็น ไร

Oh-khay dtahm-jai khun. Mái bpen rai

lit. okay follow heart you, not be anything

**dtâng-jai – ตั้งใจ – v. – to intend to (lit. heart established)**

I'm sorry. I didn't intend to do that. I was really drunk.

ขอโทษ ผม ไม่ได้ ตั้งใจ ผม เมา มาก

Khăw-thôht. Phôm mái dâi dtâng-jai. Phôm mao mâhk.

lit. sorry, I not did intend, I drunk a lot

**dtàt-sîn-jai – ตัดสินใจ – v. – to decide (lit. judge heart)**

I need to decide whether to tell her.

เรา ต้อง ตัดสินใจ ว่า จะ บอก เธอ หรือ เปล่า

Rao dtâwng dtàt-sîn-jai wâh jà bàwk thuh rêu bplào.

lit. I must decide that will tell her or not

**dtem-jai – เต็มใจ – v./adj. – to be willing (lit. full heart)**

I'm willing to risk it for you.

ฉัน เต็มใจ ที่จะ เสี่ยง ทำ เพื่อ เธอ

Chăn dtem-jai thee-ja siang tham phêua thuh.

lit. I willing to risk do for you

**dtòk-jai – ตกใจ – v./adj. – to be shocked/surprised (lit. fall down heart)**

What are you so surprised about?

ตกใจ เรื่อง อะไร ละ

Dtòk-jai rêuang à-rai lâ?

lit. surprised about what (soften)

**grayng-jai – เกรงใจ – v./adj. – to not want to impose (lit. heart in awe)**

You're not imposing. Go ahead and ask me.

ไม่ ต้อง เกรงใจ นะ อยาก รู้ อะไร ก็ ถาม ได้

Mâi dtâwng grayng-jai ná. Yâhk rôo arai gâw thăhm dâi.

lit. not must not want to impose (soften), want know anything then ask can

**hěn-jai – เห็นใจ – v. – to sympathize with (lit. see heart)**

They never sympathize with farang teachers.

พวกเขา ไม่ เคย เห็นใจ อาจารย์ฝรั่ง เลย

Phûak-kháo mâi kheuy hěn-jai ah-jahn fâ-ràng leuy.

lit. they not ever sympathize with teacher Westerner (emph.)

**hũa-jai – หัวใจ – n. – heart (lit. head heart)**

Listen to my heart racing.

ฟัง หัวใจ ฉัน เต็ม ซึ

Fang hũa-jai chǎn dtên sí.

lit. listen heart me dance (urge)

**jai-àwn – ใจอ่อน – v./adj. – to be meek (lit. heart weak)**

Think again. I am no pushover.

ควร เปลี่ยน ใหม่ เรา ไม่ ใจอ่อน หรือ

Khuan bplian mài. Rao mâi jai-àwn ràwk.

lit. should change new, I not pushover (emph.)

**jai-dam – ใจดำ – v./adj. – mean (lit. heart black)**

Why are you so mean?

ทำไม คุณ ใจดำ อย่าง นี้

Tham-mai khun jai-dam yàhng née?

lit. why you mean like this

**jai-dee – ใจดี – v./adj. – kind-hearted (lit. heart good)**

My girlfriend is beautiful and very nice.

แฟน สวย และ ก็ ใจดี ด้วย

Faen sŭay láe-gâw jai-dee dûay.

lit. girlfriend beautiful and kind-hearted too

**jai-jing – ใจจริง – n. – honesty (lit. heart true)**

It's from the heart.

มัน มา จาก ใจจริง ของ ฉัน

Man mah jàhk jai-jing khǎwng chǎn.

lit. it come from true heart of me

**jai-nói – ใจน้อย – v./adj. – to be very sensitive (lit. heart small)**

Bite your tongue. She's easily offended.

รูตซิป ปาก สนิท เธอ ชอบ ใจน้อย

Rôot-síp bpàhk sà-nìt. Thuh châwp jai-nói.

lit. zip mouth tightly. She like sensitive.

**jai-rawn – ใจร้อน – v./adj. – to be hot-tempered (lit. heart hot)**

Hold on a sec'. Don't be a hot head.

แป็บ นึง นะ อย่า ใจร้อน ไป หน่อย เลย

Bpáep nèung ná. Yáh jai-ráwn bpai nòi leuy.

lit. just a second one (soften), don't hot head go (soften) (emph.)

**jai-rái – ใจร้าย – v./adj. – cruel or wicked (lit. heart evil)**

You're so cruel to me.

คุณ ใจร้าย กับ ผม จัง

Khun jai-rái gáp phǒm jang.

lit. you cruel with me extremely

**jai-yen – ใจเย็น – v./adj. – to be calm (lit. heart cool)**

Hold on. When you've calmed down, we'll talk.

รอ ก่อน ตอน ใจเย็น ลง แล้ว เรา ค่อยคุย กัน

Raw gàwn. Dtawn jai-yen long láeo rao khòì khui gan.

lit. wait first, when calm down already we gradually talk together

**jèp-jai – เจ็บใจ – v./adj. – to feel hurt (lit. painful heart)**

She hurts me so much.

เธอ ทำให้ฉัน เจ็บใจ มาก

thuh tham hâi chǎn jèp-jai mâhk.

lit. she make give me hurt much

\*Another commonly heard phrase for a hurt heart is *òk hâk* (อก หัก), which literally means *chest broken*.

**jing-jai – จริงใจ – v./adj. – to be sincere (lit. true heart)**

Time will prove my sincerity.

เวลา จะ พิสูจน์ ว่า ผม จริงใจ กับ คุณ

Way-lah jà phí-sòot wâh phǒm jing-jai gáp khun.

lit. time will prove that I sincere with you

**jìt-jai – จิตใจ – n. – mind (lit. mind/thought heart)**

You don't understand me at all.

คุณ ไม่ เข้าใจ จิตใจ ผม เลย

Khun mâi khào-jai jìt-jai phǒm leuy.

lit. you not understand mind me (emph.)

**khàwp-jai – ขอบใจ – v. – thanks or to be thankful (lit. boundary heart)**

ขอบใจ ที่ เป็นห่วง นะ

Thanks for your concern.

Khàwp-jai thêe bpen-huàng ná.

lit. thanks to be concerned (soften)

**khào-jai – เข้าใจ – v. – to understand (lit. enter heart)**

I can understand that you're angry.

ผม เข้าใจ ว่า คุณ โกรธ นะ

Phǒm khào-jai wâh khun gròht ná.

lit. I understand that you angry (soften)

**lôhng jai – โล่งใจ – v. – to be relieved (lit. empty heart)**

I'm so relieved to hear that.

โล่งใจ ที่ ได้ยิน อย่าง นั้น

Lôhng-jai thêe dâi-yin yàhng nán

lit. relieved to hear like that

**mân-jai – มั่นใจ – v./adj. – to be confident – (lit. heart certain)**

I'm sure he'll say yes.

ฉัน มั่นใจ ว่า เขา จะ ว่า โอเค

Chǎn mân-jai wâh\* kháo jà wâh oh-kay.

lit. I sure that he will say okay.

\*Note here that the word *wâh* (ว่า) can mean both *that* and *say*. It can also mean *think*.

**nâe-jai – แน่ใจ – v. – to be certain (lit. sure heart)**

I'm not sure how I really feel.

ไม่แน่ใจว่าจริงๆ รู้สึก ยังไง

Mâi nê-jai wâh jing jing róo-sèuk yang-ngai

lit. not certain that really really feel how

**nai-jai – ในใจ – adj./adv. – in one's heart/mind (lit. in heart)**

You look tense. Is there anything on your mind?

ดูเครียดๆ นะ มีอะไร ในใจ หรือ เปล่า

Doo khrîat khrîat ná. Mee à-rai nai-jai rêu bplào?

lit. look tense tense, have anything in heart or not

**nám-jai – น้ำใจ – n. – kindness/generosity (lit. water heart)**

My boyfriend's always generous.

แฟนฉันมีน้ำใจเสมอ

Faen chǎn mee nám-jai sà-mũh.

lit. boyfriend me have generous always

**phaw-jai – พอใจ – v. – to be satisfied/pleased (lit. sufficient heart)**

You should be satisfied now.

คุณน่าจะพอใจได้แล้วนะ

Khun nâh-jà phaw-jai dâi láeo ná.

lit. you should be satisfied can already (soften)

**phoom-jai – ภูมิใจ – v. – to be proud of (lit. proud heart)**

Seriously, I'm proud of you.

จริงจัง นะ ฉันภูมิใจในตัวคุณ

Jing-jang ná. Chǎn phoom-jai nai dtua khun.

lit. Seriously (soften), I proud in self you

**sà-bai-jai – สบายใจ – adj. – happy and content (lit. well heart)**

I loved her because she made me feel content.

รักเธอเพราะว่าทำให้ผมรู้สึกสบายใจ

Rák thuh phráw-wâh tham-hâi phǒm róo-sèuk sà-bai-jai.

lit. love her because give me feel content

**raeng-ban-dahn-jai – แรงบันดาลใจ – n. – inspiration (lit. power to inspire heart)**

Your beauty inspires me.

ได้รับ แรงบันดาลใจ จาก ความสวย ของ เธอ

Dài-ráp raeng-ban-dahn-jai jàhk khwahn-sŭay khăwng thuh.

lit. receive inspiration from beauty of you

**sài-jai – ใส่ใจ – v. – to pay attention to (lit. apply heart)**

Don't pay any attention to me.

ไม่ ต้อง มา ใส่ใจ ฉัน หรือ

Mâi dtâwng mah sài-jai chăñ rằwk.

lit. not must come pay attention me (emph.)

**sĩa-jai – เสียใจ – v./adj. – to feel heartbroken or sorry for someone (lit. heart damaged)**

I'm so sorry. I didn't know about that.

เสียใจ ด้วย นะ ครับ ผม ไม่ รู้ เรื่อง นั้น

Sĩa-jai dûay ná khráp. Phǒm mâi rỏu rêuang nân.

lit. sorry (soften) (soften) (polite), I not know about that

**sǒn-jai – สนใจ – v. – to be interested in (lit. interested heart)**

Why are you interested in me?

ทำไม คุณ ถึง สนใจ ฉัน

Tham-mai khun thěung sǒn-jai chăñ?

lit. why you arrive at interested in me

**tham-jai – ทำใจ – v. – to come to terms with (lit. make heart)**

Just tell me and I'll deal with it.

บอก ผม ซึ่ แล้ว ผม จะ ได้ ทำใจ

Bàwk phǒm sí láeo phǒm jà dái tham-jai.

lit. tell me (urge) and then I will do deal with it

**than-jai – ทันใจ – adv. – fast enough (lit. on time heart)**

Don't worry. I can do it on time.

ไม่ ต้อง ห่วง ได้ ทันใจ นะ

Mâi dtâwng huàng. Dài than-jai ná.

lit. not must worry, do fast enough (soften)

**wǎhn-jai\*** – หวานใจ – n. – **sweetheart (lit. sweet heart)**

Sweetheart, can you please help me with this?

หวานใจ ช่วย น้อย นะ

Wǎhn-jai chûay nòi ná.

lit. sweetheart help little (soften)

\*Note that the common Thai word that is equivalent to how English speakers use the word "sweetheart" is *thêe-rák* (ที่รัก). The word *wǎhn-jai* (หวานใจ) is generally used in a joking, sometimes playfully sarcastic, manner.

**wái-jai** – ไว้ใจ – v. – **to have faith in (lit. keep/save heart)**

You trust me, right?

เธอ ไว้ใจ ที่รัก ใช่ ไหม

Thuh wái-jai thêe-rák, chài mǎi?

lit. you trust lover, yes (question)?

###